

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

LA MISA DEL GALLO

I

Mucho tiempo antes
lo estaba soñando,
y, al fin, me lo dijo: «mañana a la noche
hay *misa del gallo*.
Mira que yo quiero
que los dos vayamos,
porque desde niña tengo esa costumbre
y nunca he faltado.
Y aunque no te agrade,
como yo «lo mando»,
vas a darme gusto... Mira que es de veras,
que sí no... me enfado...»
Y como al decirlo
tenía entornados
los ojos aquellos, que tantas promesas
de amor me brindaron;
y como a la pobre
la quise yo tanto,
esperé, como espera el que adora,
que llegara la *misa del gallo*.

II

Entré yo en la iglesia
cuando *ella* iba entrando,
y, al ir a ofrecerla el agua bendita
temblaba su mano.
Llenaban las naves
del templo sagrado
jirones de incienso, que en ondas azules,
subían muy alto;
y allá en los altares,
de flores cuajados,
chisporroteaban los cirios pajizos
en los candelabros...
Comenzó la *misa*,
y al llegar al *Sanctus*,
cuando voces y trinos alegres
a gloria cantaron,
yo ví entre las sombras
sus negros ojazos.
Y sentí el corazón, que me daba
latidos extraños.

III

La historia es muy vieja,
muy viejo el caso,
ya sé yo que se mueren las flores...
¡Lo sé demasiado!...
Pero hay flores muertas
que angustia el pensarlo,
Hay mujeres que dejan el mundo
y se llevan la luz al dejarlo,
y quedan las sombras
y queda lo amargo,
y el que vive, no vive en sus ojos;
y el que muere, no muere en sus brazos...
La ví yo en la caja,
tendida a lo largo...
Y miré aquellos ojos sin vida
entreabiertos, horribles, parados...
Y besé aquella cara morena,
de labios tan cárdenos,
que, a pesar de que estaban tan fríos...
a mí me abrasaron.
Yo solo, muy solo...
La muerta a mi lado...
A lo lejos sonó una guitarra
sin tener compasión de mi llanto.

IV

Yo sé que muy pronto
hay *misa del gallo*
y hace ya tanto tiempo, Dios mío,
que estoy deseándolo!
...Entraré yo solo
en el templo santo,
y al mojar en el agua bendita,
no he de ver como tiembla su mano.
Y saldrá la *misa*,
y al llegar al *Sanctus*
no he de verla, escondida en la sombra,
calladita... rezando, rezando.
¡Ya no han de mirarme
sus negros ojazos!
No he de ver como vuelve la cara
al altar de la Virgen dorado,
y al alzar la Hostia
estaré temblando...
¡Y querrá el corazón dolorido
saltar en pedazcos!

CRISTÓBAL DE CASTRO.

COLABORACIÓN

AL JORN DEL JUDICI

Se guarda en Mallorca celosamente una antiquísima tradición medieval que en otros tiempos estuvo muy generalizada y se ha perdido ya en muchas regiones.

El canto de la Sibila, una de las notas más sugestivas de la noche navideña, cuando, al filo de las doce y antes de comenzar la *misa del Gallo*, un niño ataviado de pintoresca manera y con una espada en la mano, sube al púlpito de la iglesia, precedido por los monaguillos con ciriales, y entona unas curiosas estrofas acerca del Juicio Final, que terminan con súplica conmovedora al Niño Dios y a su virginal Madre para que nos preserven de la condenación y del infierno.

Se remonta esa costumbre a una antigüedad de muchos siglos, y existía ya en el siglo XII en el Rosellón, en los dominios que tenía D. Jaime I de Aragón al otro lado de los Pirineos, cuyos habitantes tomaron parte principalísima en la conquista de Mallorca y muchos de ellos quedaron establecidos en la isla.

La Sibila se cantó normalmente en todas las comarcas de habla catalana, hasta que en muchas de ellas se prohibió terminantemente lo que no fuera litúrgico.

Aún ahora sigue esa costumbre en la población de habla catalana de Alguer, en la costa occidental de Cerdeña, si bien con un texto que, en ciertos pasajes, difiere bastante del que estamos acostumbrados a escuchar.

El filólogo D. Francisco de B. Moll publicó en Febrero de 1936 en el *Bolletí del Diccionari* un notable trabajo acerca del texto de la Sibila, señalando de paso la improcedencia de ciertas correcciones y alteraciones introducidas en el decurso de los tiempos.

Lo que nos ha llevado a todos de cabeza es el segundo verso de la Sibila, que tan enigmático nos resulta debido a su lenguaje arcaico. Yo mismo anduve despistado en este asunto, hasta que hace pocos días el citado trabajo del admirado Moll me dió a conocer la versión auténtica y el significado exacto.

Habiendo, pues, contribuido a divulgar una versión errónea, deseo aportar asimismo un pequeño esfuerzo para que las cosas queden en su punto. Han pasado asimismo 16 años desde que se publicó el razonado trabajo de Moll—desconocido por mí hasta ahora—y es oportuno insistir sobre el tema para que no anden acerca de él desorientadas las nuevas promociones de estudiosos.

El texto verdadero de los dos primeros versos de la Sibila es:

*Al jorn del judici
parrà qui haurà fet servici*

Tal se encuentra en dos venerables manuscritos de comienzos del siglo XV—uno de ellos conservado en la Biblioteca Nacional de París y el otro en el archivo Capitular de Barcelona—y en antiguos libros: *Ordinarium Urgellense* y *Ordinarium Barcinonense* impresos en 1545 y 1569.

El más antiguo texto mallorquín de la Sibila que se conoce se contiene en un cantoral del siglo XV, procedente del Convento de la Concepción, que se conserva en el Museo Arqueológico del Palacio Episcopal de Mallorca. Dice:

Al iorn del iudici parra qui haura fayt servici.

La palabra *parrà* les ha intrigado a muchos por ser una expresión arcaica del verbo asimismo desusado—excepto en su infinitivo—*parer*, cuyo significado es *aparecer, hacerse visible o patente*.

El significado de los dos versos iniciales no es otro que:

*En el día del juicio se manifestará
quien habrá hecho servicio.*

Es obvio que ello se refiere a los fines

para los cuales nos enseña la Doctrina que ha sido creado el hombre: «Para conocer, amar y servir a Dios en esta vida y luego gozar de El en la otra».

En un manuscrito valenciano del siglo XVI que transcribió el P. Jaime Villanueva en su famoso *Viaje Literario* se lee:

En lo ior del iudici veuràs qui ha fet servici.

Es una curiosa variante, en la cual, si no aparece el inquietante *parrà*, lo sustituye el futuro de *veure*—*veuràs*—que coincide en el significado.

Debemos considerar, pues, errónea la versión que el erudito catalán E. Moliné y Brasés divulgó en su antología: «Les cent millors poesies de la Llengua Catalana».

«Lo jorn del judici
perrà qui haurà fet servici».

lo cual se interpretaba como «perecerá el que haya obrado maldad». Versión evidentemente errónea, pues tantos antiguos textos, y aún el que actualmente se canta en Alguer, coinciden en la palabra *servici*.

Y mucho menos puede aceptarse la versión habitual—ayuna de todo sentido—que solemos escuchar modernamente en las iglesias:

«Lo jorn del judici
serà qui no haurà fet servici.»

Lo cual es un despropósito que no significa nada.

¿Sería mucho pedir que los maestros de capilla vieran de restablecer el texto auténtico primitivo, a partir de ahora, al enseñar el canto de la Sibila a los pequeños cantores?

A. ARBONA OLIVER.

Diciembre 1952.

CUARENTA AÑOS ATRAS

23 Noviembre de 1912

La Diputación Provincial de Baleares ha formado el repartimiento, entre los pueblos de la isla, para atender al presupuesto ordinario de dicha Corporación correspondiente al próximo año 1913. El Ayuntamiento de Sóller deberá satisfacer como cuota 2.453'60 ptas.

Durante el pasado mes de Octubre registráronse en el Juzgado Municipal de esta ciudad 22 nacimientos: 11 niños y 11 niñas, y 12 defunciones: 7 varones y 5 hembras.

Después de haber permanecido fondeado en la bahía de Alcudia durante toda la pasada semana, retenido por el mal tiempo, el sábado prosiguió su interrumpido viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llegando sin novedad a los puntos de destino. De regreso, salió anoche de Barcelona para este puerto, pero el temporal le obligó a arribar al indicado puerto de salida.

Reconocida por la Corporación Municipal en distintas ocasiones la insuficiencia del Cementerio católico, por lo reducido que ha quedado el cerco destinado a fosa común, y siendo continuas las demandas para adquirir derechos a perpetuar sepulturas a que no es posible atender, el Ayuntamiento acordó en su última sesión ampliar el actual Cementerio en los terrenos adyacentes, y encargar al Arquitecto D. José Alomar y Bosch la redacción del correspondiente proyecto para tramitar el expediente necesario, al objeto de obtener la debida autorización.

Informada favorablemente por el ramo militar la instancia del «Ferrocarril de Sóller», pidiendo la inclusión de la nueva línea por Valldemosa en el cuadro de ferrocarriles estratégicos, se ha cur-

A Mn. JACINT VERDAGUER cantor de «L'Atlàntida» en el cinquantenari de la seva mort*

Lema: «Tres eren els testos, tres foren les illes»
(L'Atlàntida, cant X)

*De la vora-vora d'una mar quieta
on l'ona té escumes d'or i diamant
us porta una nova balada el poeta
pres del vostre cant.*

*Oh esberles divines del càntir d'argila
d'on un jorn Mallorca sorgí amb greus
lafanyis.*

*Oh l'aigua suprema que encara en destila
després de tants anys!*

*Cristall fou bé i perles per l'illa encantada
la font de miracle d'aquell càntir d'or,
oli de sant crisma, divina rosada
que ungeix i mai mor.*

*Sielbres que ens bressava fou el d'Afrodita
l'aire és dels balsàmics horts de Salomó.
Mes vos batejareu de nou el vell mite
amb vostra cançó.*

*Una alba novella lluit en nostra platja
al ritme dels màgics reflets novells.
De flors i d'aromes s'omplia el boscatge,
la terra d'aucells.*

*I els ecos fiblaren pel pla i per la serra
com un vent genèssic—l'aire n'era absort—
despertant la llengua, despertant la terra
de llur son de mort.*

*Fent chor amb Mallorca cantava Provença,
cantava Gascunya i el Bearn pregon...
Oh febre sagrada d'una Renaixença
que estremia el món!*

ENDREÇA

*Oh xantre magnànim! Pel mar que ens
de les vostres cendres que avui venerem,
Mallorca agràvida vola a Catalunya
perque en els seus llavis, viu com mai, re-
vostre cant suprem!*

GUILLEM COLOM.

Mallorca, 18-XI-1952.

(*) Obtuvo el premio de la Englantina en los Juegos Florales organizados por la Junta Parroquial de Acción Católica de San Feliu de Sabadell, en homenaje a Mn. Jacinto Verdaguer.

sado ya para Madrid, en donde es de esperar que halle también buena acogida. Con satisfacción nos enteramos de que nuestro paisano y distinguido amigo el Capitán de fragata D. Francisco Enseñat ha sido nombrado por Real Orden Comandante de Marina de esta provincia.

Durante la presente semana se ha procedido al cobro de los dividendos pasivos de las acciones emitidas por la «Defensora Sollerense» para reformar y ampliar el teatro de su propiedad.

30 Noviembre de 1912

Las obras que se están ejecutando para la línea del tranvía del Puerto avansan con la mayor rapidez. En el torrente quedan terminados los estribos hasta el puente de Ca'n Fiol y se ha empezado la construcción de la bóveda, de la que quedan por contruir todavía 21 metros para llegar al mencionado puente. En la parte de la calle de la Romaguera quedaron ya completamente terminadas las obras y por lo mismo cubierto en su totalidad y de un modo definitivo el tramo de torrente comprendido entre el puente de la Plaza y el Matadero. Falta tan sólo enrasar de piedra y afirmar el piso en dicho tramo.

Dicenos que muy en breve la iglesia de Biniaraix se verá adornada con una rica y artística araña de bronce-oro, regalo de D. Antonio Colom Casanovas para testimoniar el amor que siente desde niño a la imagen de la Inmaculada Concepción de este templo, del que fué monaguillo en su infancia y en agradecimiento de algunos beneficios que le dispensó la Virgen Santísima durante su estancia en América.

DE LAS SUBSISTENCIAS

Se ha debatido estas anteriores semanas desde estas columnas el problema de los precios de las subsistencias. Hemos tenido ocasión de leer un razonado escrito de un señor X. X., al que contestó otro señor S. B. S. evidentemente parte en el asunto. No es que queramos terciar en la discusión—que ya lo era últimamente sobre el precio de la leche—aunque podría apuntarse la idea de que ambos señores van equivocados: que el mayor beneficio no reside en la diferencia que pagamos en Sóller de una peseta por litro más que en Palma—que ya está bien, ¡señor mío!—sino en la cantidad de agua que se añade a la misma. A este respecto recordamos un hecho histórico, ocurrido hace ya una porción de años, cuando la leche era repartida en carros a domicilio. Al coger cierto repartidor la jarra del carro para servir a los clientes, ante los ojos asombrados de varias *madones* que esperaban turno, de la jarra no salió más que agua pura y cristalina. El lechero, cogido por sorpresa, dijo: *Jas! Qui ha posat aigo dins aquesta gerra? Ja ho val. Ja ho val!* (1)

Sería interesantísimo hacer un estudio de la cantidad de leche que se importa de fuera y se produce en Sóller, (hablamos, claro está, de la producida por las ubres de las vacas y cabras; no de la que proporcionan las cisternas o fuentes públicas), y de la que se consume en nuestra ciudad. Creemos que el resultado sería aleccionador.

No queremos romper una lanza en favor de uno ni de otro de los articulistas mencionados. Únicamente el referido debate nos ha dado pie para sacar a relucir un curioso documento conservado en nuestro Archivo municipal, que hace mención a un expediente seguido contra un carnicero por falta de peso en lo despachado. Ocurrió este hecho el 18 de Mayo de 1783 y por su innegable actualidad, a pesar de los casi dos siglos transcurridos desde aquella fecha—desgraciadamente estos hechos son de actualidad en todas las épocas—, no nos resistimos a transcribir las partes más interesantes de dicho documento, que dicen así:

Los Honores Ant.º Pons, Baile Real, Franc.º Pons y Ant.º Bauça, Regidores, habiendo oído de una al honor Barth. Ozonas Síndico Personero y de otra Ant.º Bestard cortante, en que por parte de dicho Ozonas se dice que la otra debe pagar la pena de tres libras en que ha incurrido por haverle encontrado haver dado por un sueldo de Carnero vendió a la mujer de Josef Vidal con una onza menos, por cuyo motivo es razón pague la pena se halla puesta en los Capítulos del Antiguo Amostasen, junctamente con todos los gastos, litio, etc. El acusado se defen-

(1) Este hecho, rigurosamente histórico, tuvo lugar hace más de 20 años frente a la esquina de Ca'n Quart, en el Carrer Nou.

día diciendo que no debía pagar dicha pena por no constar que a dicha pesada le faltaba una onza de carne, ya que la otra parte había omitido *de hazerle presente la falta, como así se practica en la Ciudad.*

El 27 del mismo mes, el Baile y Regidores proveen que dicho Ozonas haga constar de su intención. Acto seguido fueron presentados dos testigos. Uno de ellos, *Josep Canals, fill de Damià, ha jurat dir veritat sobre lo que será preguntat, y essentlo al thenor de lo altrecat que, anteseix diu que se trobava en la Carneçrta, y lo honor Barthomeu Ozonas Síndico Personer feya pesar la carn al Oficial y pesó una pesada que era un sou que havia comprat la muller de Josep Vidal, y lo dit Planas digué que ei faltava una unsa de carn per ser solament 7, y encare necesitaven per caure de! Milliures, y havlan de ser vuyt; esto es quant sab; diu tenir 38 anys y no firmá per no saber escriure.*

Y el otro testigo, Oficial Sache, declaró sobre lo contingut en los altrecats que anteseixen baix de jurament que ha prestat, que dia 18 dels corrents lo honor Barth. Ozonas li mandó que anés en se compañía en la Carnesaria per efecte de pesar la carn y essent allí, la primera pesada que pesó era un sou de Carn havia comprada la muller de Josep Vidal, y solament pesó 7 unses y encara necesitave del Milliures per caure, y segon el preu que se ven, la Carn havia de pesar vuyt unsas; diu tenir 35 anys y lo firma.

Finalmente, el Baile y Regidores, en vista de la declaración de los testigos administrats per el dit Ozonas, Personero, provehexen que el dit Bestard, Carniser

CARTA CIUDADANA

CELIA EN CA'N COSTA

Aunque haya pasado un año de nuestro alejamiento, sentimos alegría cuando nos topamos con sollerenses en la Ciudad. Y más cuando éstos son viejos amigos, a los que va ligado algún recuerdo especial de nuestros años sollerenses. Tal ha sido el caso, ahora, de Bernardino Celiá. Con «Bernadí» se nos afloran momentos de un clima que nos dejó huella más que recuerdo. Nos referimos a aquellos años de la euforia pictórica de Sóller, que tan directamente vivimos. A Celiá le animamos desde sus primeros pinitos y fuimos de los que, decididamente, le auguramos un cierto porvenir en la Pintura. Contribuímos a aunar al joven aprendiz de pintor y no nos arrepentimos de ello. Hoy, Celiá, con tanta o mayor dignidad que muchos otros artistas, expone en la capital y su obra es comentada elogiosamente.

«Ca'n Costa» es un pequeño «sancta sanctorum» de la pintura mallorquina. Aunque no sea más que por el perfume de tanta cosa buena como se ha expuesto en aquellas paredes, todo lo que en ellas se cuelga tiene o cobra alguna calidad. Menos, desde luego, que en tiempos pasados, pero Ca'n Costa sigue conservando su tono. En la exposición del año pasado, Celiá consiguió un estimable éxito, en los dos sentidos que interesan a todo pintor. El público de Palma, uno de los que «ve-

pach la pena de tres lliures (2) en que ha incorregut, junctament ab tots los gastos. Ello demuestra 'que en' este aspecto de la vida ciudadana, en [todo momento se han cocido habas...

F. P.

(2) Diez ptas. actuales; cantidad más que respetable para la época.

más cantidad de pintura al año, comienza ya a estar cansado de tanto «modernismo» pictórico como se le ha dado. Es por eso que le place sobremanera contemplar pintura «sencilla», allegada a la simplicidad, sin cargamento de complejos de cualquier clase. Es, diríamos, como un descanso del paladar estragado. Celiá es uno de los que le brinda esta pintura sin complicaciones. Pintura sincera, natural, cocida en la salsa eterna de un propósito de identificación con la Naturaleza.

Esta segunda exposición de Bernardino Celiá nos presenta al joven pintor de lleno en las vías de la madurez y más seguro de sí mismo que antes. Ha diluido su ventosismo—que también le reconocemos—en una elaboración personal, cuya cualidad principal es un sereno equilibrio de todos los elementos pictóricos. Es una pintura vieja en una paleta joven y, por joven, llena de inquietud de superación. Este contraste—inquietud y equilibrio—es lo que da mérito precisamente a la pintura de Celiá en el que seguimos creyendo firmemente.

No vamos a particularizar en el conjunto de la exposición de Ca'n Costa. Todo lo expuesto—muy escogido, claro—tiene algún rasgo. Pero en las «Notas» reside para nosotros el mayor encanto. Hay gracia en ellas, gracia dúctil, indefinible, imposible de concretar, pero que penetra hondo en el instante de la contemplación...

BARTOLOMÉ SUAU TUGORES.

DIA DE NAVIDAD:

En todas las Misas

Colecta extraordinaria del Secretariado de Caridad

Para la temporada de invierno

Se alquilan varias casas y chalets amueblados con todo confort.

Para informes: M. Marqués, San Bartolomé, 13.

Se necesita chica para trabajar en Laboratorio.

Presentarse a FARMACIA FORTUNY

Instalaciones eléctricas

G. Castañer Crespí

Batách, 24 - Teléf. 156

SOLLER

Folletín del SOLLER -43-

No quiero curas entre tú y yo

Novela original de PIERRE L'ERMITE

Traducida por el Rdo. D. Jerónimo Pons para la Editorial Aldecoa, de Burgos

traviado un prosaico sobre amarillento con la siguiente indicación: *Devuélvase a su procedencia.*

¿Se trata, pues, de una carta que vuelve, suya tal vez? El sobre amarillento no lleva más que esta indicación escrita con prisa: *Sr. Darcellain, boulevard Pereire, 115 3.º.*

Tendría una distracción y no puso la dirección completa. Quién sabe... ¿Tal vez la de Geraldina?... Si que sería cosa grave, pues recuerda haberle hecho confidencias muy delicadas en dicha carta. Y aunque se tratara de una carta de poca importancia, su marido, que siempre anda a caza de tales ocasiones, va a hacerla rabiar...

Distraídamente, ella acaba de abrir el sobre, apenas cerrado, y conoce la letra de su señor y dueño...

¡Luego no ha sido ella!

Luego ha sido él... el hombre serio... que no se equivoca nunca y que, tan claramente, ha padecido tamaña distracción.

—Esperad un poco, señor mío, ¡esta noche a la cena!...

El sobre dice así: *Srta. Sergina Valrehas, calle Lafayette, París.*

El cartero del barrio, con tinta color de sangre, ha escrito de través estas palabras: *Dirección incompleta.*

Gilberto tiene una correspondencia considerable; su gabinete le pone en relación con París y los departamentos. Por otra parte, ¡está enamorado! De modo que una pequeña distracción, de vez en cuando, es una cosa muy humana. Pero, como no tiene muchas ocasiones, Luciana se aprovechará de ella, para hacerle enfadar, entre melindres y arrumacos.

¡Ahora le toca a ella!

Pero ¿quién será esta señorita Sergina Valrehas?... Casi con seguridad una cliente... que lleva un apellido de agua mineral.

Ella ya presente el comienzo de su ataque al desplegar la servilleta:

—Escuche usted, señor mío. Cuando escriba a una tal «Sergina», procure poner la dirección completa. Porque, sea cual sea la celebridad de esa dama, la calle Lafayette tiene muchos números.

Y de antemano ya ríe de la cara seria y del gesto de extrañeza de Gilberto.

—¿Una tal «Sergina»?

—Perfectamente, señor, una tal Sergina... Y no te hagas el inocente y el cándido, que no te sienta bien.

¡Lo que van a divertirse esta noche, durante la cena!

Pero, de repente, como un relámpago en la noche, Luciana divisa el membrete de la carta que sobrepasa el borde del sobre rasgado.

¡Y fué cosa instantánea, fulminante, irresistible!

Antes de que tuviera tiempo de reflexionar, el texto de la carta se ha grabado en su retina... La escritura, que le es tan familiar, la ha leído de una sola vez. Lanza un grito espantoso, como una persona apuñalada en pleno corazón y cae, desvanecida sobre el diván del cuarto de estar.

Cuando vuelve en sí, Luciana mira como atontada. ¿Se despierta después de haber sido víctima de una pueril, sí, pero espantosa pesadilla?...

¿O bien será verdad?

Pero ¡no!... ¡Esto no es verdad! ¡Es imposible que sea verdad!...

...¡Imposible!...

¡Es verdad!

A sus pies yace la carta desplegada. El grito azul ha ido a colocarse sobre ella, y ronronea.

Luciana toma de nuevo la carta...

¿Entonces?... ¡Entonces mi marido me engaña! Pero, ¡no! ¡No es posible!... ¡Estoy loca... loca!...

Ella recoge sus revueltos cabellos con gesto maquinal... da unos pasos... La carta está en su mano... el documento... la prue-

ba... lo imposible que se hecho posible... Y no sólo posible, sino cierto... evidente. ¡Ah, no!

—¡Ah, sí! le arguye la frágil hoja que tiembla entre sus dedos, como un espía aterrado de lo que revela a pesar suyo...

Intenta leer de nuevo, pero sus ojos se anublan.

Es, realmente, el papel de Gilberto... su papel gris azul... su emblema... que, otrora, ella misma le dibujó en «La Gorriona», cuando eran novios.

Y sacando fuerzas de flaqueza, se dispone a leerla, lentamente, frase por frase, como quien consiente en beber, sorbo tras sorbo, el veneno que le hará morir...

Amigueta muy querida:

Te escribo estas líneas, a escape, desde un extremo de mi escritorio, sobre un montón de legajos, para decirte que regresé sano y salvo, el viernes pasado, del «Consejo de Administración».

Tú bien conoces ese famoso «Consejo», del cual tú sola constituyes la deliciosa asamblea ¡y con qué plenos poderes!

¡Pero es preciso ser prudente!

Llevaba yo fatalmente un poco de retraso... Tú no me dejaste partir a la hora convenida... y me marché tan a prisa que estuve a punto de aplastar a una buena Hermanita, en la calle de Chaillet.

Cuando llegué a casa mi mujer, la po-

(Continuará)

CRONICA LOCAL

Son detenidos en Palma los autores de un robo

Uno de ellos resulta ser el delincuente que se fugó de la cárcel de Sóller en Septiembre último

En «La Última Hora» del sábado último apareció la siguiente información que por el carácter local de los autos y sus autores, nos complacemos en transcribir a continuación:

«La Benemérita de esta capital tuvo noticias confidenciales de que Francisco Miras Millón, de 24 años, soltero, natural de Almería, sin domicilio fijo, en unión de un tal Antonio (a) «Trigo Viejo» y otro apodado «El Caporete», de ignorado paradero, eran autores del robo cometido el día 11 de Agosto último al súbdito belga Emile Histaín Jean de Lill, domiciliado en Villa Catalina, carretera del Puerto de Sóller.

El primero de los citados sujetos es delincuente habitual, autor de numerosos robos y reclamado por la autoridad judicial por haberse fugado del Depósito Municipal del Ayuntamiento de Sóller.

También se llegó a conocimiento de que tres sujetos habían tenido intervención en la venta de lo sustraído.

Fue interrogada Catalina Salas Coll, de 26 años, con domicilio en la calle de Moranta 27, quien declaró que el día 15 de Agosto último se presentó en su casa Francisco Miras, entregándole, para su venta, una alianza de oro y un anillo del mismo metal, con un brillante; y una máquina fotográfica, regalándole a ella, una bolsa de playa, siete medallitas, una cadena, al parecer de plata y un estuche de manicura.

Añadió que luego fue a ofrecer las alhajas y máquina a una conocida llamada Antonia Guverol Guirasol, pagándole ésta, 1.175 ptas. por las joyas y 85 por la máquina. La declarante entregó al Miras 1.000 ptas. La compradora, de 27 años de edad, vecina de Palma, manifestó que creyó que las alhajas eran de buena procedencia.

También fue interrogada Rafaela Mayol Cerdá, de 40 años, casada, vecina de esta ciudad. Dijo que conocía a Francisco Miras, desde hacía dos años; que en Agosto le dió unos billetes belgas que alegó haber ganado arreglando un motor de un extranjero.

Aparece complicado igualmente, un tal Sebastián Jofre Vich, hoy en Venezuela y que fue empleado de una agencia de Viajes. El Francisco Miras y las encartadas mujeres han sido puestas a disposición del Juez, con el atestado oportuno.

El SÓLLER se complace en renovar a todos sus abonados y lectores la expresión de sus deseos de que pasen felizmente las Pascuas de Navidad y que el año próximo les sea portador de toda suerte de prosperidades.

Julio Ramis triunfa nuevamente

Ha sido invitado a concurrir a la Bienal de Venecia

Por noticias particulares llegadas a esta ciudad venimos en conocimiento de que nuestro paisano el pintor Julio Ramis, residente actualmente en Tánger, ha recibido una invitación para concurrir a la próxima Exposición Bienal de Venecia y para llenar una Ficha de Información para los archivos históricos del Arte Contemporáneo del citado Certamen, con lo cual el nombre de Ramis quedará incorporado junto al de las otras relevantes personalidades que ocupan destacado lugar en el cultivo del arte moderno.

Por la importancia que supone para todo artista la concurrencia a la Bienal de Venecia, una de las manifestaciones artísticas más renombradas de Europa, felicitamos a Julio Ramis deseándole alcance en ella el éxito que consagre definitivamente su personalidad.

«Na Catalina de Son Gallard»

Será presentada en Sóller a primeros de año

La reciente y celebrada producción de nuestro teatro vernáculo, *Na Catalina de Son Gallard*, debida a la pluma de Pedro Capellá, debía ser ofrecida a los amantes sollerenses de la escena regional durante el transcurso del presente mes. Pero para dar paso a otros espectáculos aprovechando su estancia en Mallorca y no sobrecargar con exceso de estas funciones de teatro o de variedades, de común acuerdo Compañía y Empresa decidieron aplazar su presentación hasta el próximo mes de Enero.

El estreno de *Na Catalina de Son Gallard* es esperado en Sóller con visible interés, que hace esperar un nuevo triunfo para la Compañía Artis y para su autor, el excelente comediógrafo mallorquín Pedro Capellá.

Un nuevo trabajo de D. Juan Bauzá

Acerca de los pectínidos del Neógeno de Mallorca

Avalorado con afectuosa dedicatoria hemos recibido un ejemplar de *Contribuciones a la Paleontología del Neógeno de Mallorca. Pectínidos (Segunda Parte)*, separata del estudio que nuestro docto paisano D. Juan Bauzá Rullán ha publicado en el «Boletín de la Real Sociedad Española de Historia Nacional» de Madrid, acerca de los pectínidos (conchas).

Este trabajo forma un folleto de 22 páginas en 4.º acompañado de una hoja de láminas conteniendo la reproducción fotográfica de los ejemplares estudiados en el texto.

Agradecemos el ejemplar recibido, que viene a enriquecer la extensa bibliografía del señor Bauzá sobre estos temas de tan alto valor científico e ictiológico.

Secretariado de Caridad
Día 25

Colecta extraordinaria

Casa Hospicio de Sóller

Durante el presente mes se han recibido los siguientes donativos:

Una manda pía de D.ª Magdalena Ripoll Moragues, de 500 ptas. Y un donativo anónimo de una devota persona, 1.000 pesetas.

En los rezos de los asilados, se pide por el eterno descanso del alma de la Sra. Ripoll Moragues y las mayores prosperidades en sus negocios al donante anónimo. Ambos han sabido acordarse de los desvalidos que viven de la caridad cristiana.

Esperamos que Dios, que todo lo tiene en cuenta referente a nuestros actos, atenderá la súplica de los agradecidos.

«Agredolç», de M. M. Serra Pastor

Narraciones literarias de un escritor sollerense

Hemos recibido, avalorado con expresiva y cordial dedicatoria de su autor, un ejemplar del tomo 50 de la colección bibliográfica «Les Illes d'Or» último aparecido, que contiene una serie de prosas literarias de nuestro apreciado colaborador Miguel M. Serra Pastor que con el título de «Agredolç» recopila diversas narraciones cortas, buena parte de ellas publicadas en estas mismas columnas.

Forman el contenido de este volumen las historietas *El fondal, L'emigrat, El desertor, Maria-Rosa, Rebel, El triomf, El dubte, Les notes breus del misteriós Henri Schuman, El viure inquiet i sentimental, L'estrany camarada y Suggestions de Nadal*, todas ellas comprendidas en el común denominador de un leve hálito de fatalidad que justifica el título genérico, como se comenta en el breve juicio crítico de presentación de la sobreportada.

«Aún en las de feliz desenlace—añade este comentario—se percibe en las narraciones un sabor amargo que las coloca en un plano intermedio entre la comedia y el drama.»

Hemos releído con gusto estas producciones literarias de la época fecunda e inquieta de nuestro entrañable colaborador y hemos saboreado de nuevo el estilo ceñido, conciso y tajante que caracteriza la prosa de Miguel Serra. En estas historietas se refleja, a través del temperamento de su autor, una visión deprimente y melancólica de la vida, que hubiera podido desembocar en el drama viril y amargante que la novelística mallorquina aguarda aún de los escasos prosistas de nuestras letras, si Serra Pastor no hubierá interrumpido prematuramente su cultivo.

De todos modos, saludemos en esta recopilación de las narraciones de Miguel Serra el laudable empeño en seguir esta peculiar trayectoria, y agradezcamos a los que la impulsan, autor y editores, el regalo inesperado que su publicación ha supuesto para nosotros y para cuántos aguardan el resurgir de esta modalidad en el campo de nuestra literatura insular.—M. M. C.

REPARACIONES DE RADIO

G. Castañer Crespí

Batach, 24 - Teléf. 156 SÓLLER

Muebles Castañer

Victoria, 7

Casa Castañer

General Mola, 42

Sastrería Castañer

General Mola, 30 - Teléf. 35

desean a su numerosa clientela unas felices Fiestas de Navidad y Año Nuevo, y les agradecen su colaboración en el año 1952.

MUEBLES

DECORACIÓN

TAPICERIAS

Extenso surtido

en

Muebles Castañer

Victoria, 7

SE ACERCA EL DIA DE REYES...

y con ello la posibilidad de que usted, estimado cliente, resulte agraciado con alguno de los premios que le ofrece

CASA CASTAÑER

- 1.º Una cristalería tallada de 32 piezas.
- 2.º Un juego café porcelana decorado de 15 piezas.
- 3.º Una monumental muñeca.
- 4.º Una plancha eléctrica.
- 5.º Una docena platos piedra decorados.

Seguimos REGALANDO los billetes de nuestro Gran Sorteo que tendrá lugar el DIA DE REYES, A LAS 12 DE LA MAÑANA, EN PRESENCIA DEL PÚBLICO.

Gran surtido en artículos de

SASTRERIA y CAMISERIA

a medida.

SASTRERIA CASTAÑER

General Mola, 30 - Teléfono, 35

Antes de encargar sus trajes visite
SASTRERIA CASTAÑER

¡¡¡NO LO OLVIDE!!! Día de Navidad:

INAUGURACION GRAN EXPOSICION DE JUGUETES en

Casa Castañer

Para la Nochebuena

Esmerado servicio de Restaurante

¿Dónde?

Maritimas

El temporal ha retrasado la llegada del «Playa Blanca»

Desde principios de la presente semana estaba despachado para Sóller en el puerto de Barcelona el motovelero «Playa Blanca» pero a causa del fuerte temporal que azota a nuestras costas no podía hacerse a la mar.

Amanado considerablemente el mal tiempo, ayer zarpó dicho velero con rumbo a nuestro puerto al que ha llegado esta mañana. Y una vez procedido a la descarga de cuarenta toneladas de carga que llevaba para el comercio local, este mediodía ha proseguido viaje, con destino al puerto de Palma.

DE ACCION CATOLICA

Los Cursillos de la Juventud mallorquina, en plano Internacional

El Consiliario Diocesano de los Jóvenes es llamado a Roma para dar unas charlas sobre dicho tema

El lunes próximo saldrá en avión para Barcelona, de paso para Roma, el Consiliario Diocesano de los Jóvenes de A. C. de Mallorca Rdo. D. Juan Capó quien ha sido llamado para dar unas conferencias que versarán sobre el tema «Cursillos de Conquistas». Marcha el Rdo. Sr. Capó solicitado por los elementos rectores del Colegio Español en la capital italiana, en cuyo Centro de Enseñanza desarrollará sus temas. También hablará sobre el mismo particular, en la Iglesia Nacional de Montserrat.

El Consiliario Diocesano mallorquín permanecerá en Roma hasta el 9 del próximo Enero, habiéndosele señalado, en las fechas libres, algunas visitas a diversos Centros católicos para exponer el aludido tema.

Le deseamos que su estancia en Roma dé abundantes frutos apostólicos.

Hoy empieza en Palma la XIV Asamblea Diocesana de los Jóvenes

A las diversas Asambleas Diocesanas celebradas últimamente por las distintas Ramas de la A. C., seguirá la de los Jóvenes que dará comienzo esta tarde, cuyos actos tendrán lugar en el Salón de Actos del Instituto Nacional «Ramón Llull».

Hoy, después del Retiro Espiritual que dirigirá el Rdo. D. Guillermo Payeras, Director del Seminario Menor, se reunirán, separadamente los Presidentes, Secretarios, Tesoreros, Delegados de Aspirantes, Delegados de Aguilas y Cursillistas de los distintos Centros mallorquines.

Mañana se discutirán por el pleno de la Asamblea las distintas ponencias presentadas y se proclamará el nuevo Consejo Diocesano. El acto de clausura estará presidido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Dr. Hervás.

Asistirá a dichos actos numerosa representación de cursillistas sollerenses juntamente con los directivos del Centro local, presididos por su Consiliario Rvdo. don Jaime Capó.

Ejercicios Espirituales para mujeres

Hanse celebrado esta semana, con gran fervor, en la iglesia de las MM. Escolapias

Como estaba anunciado se dió principio el lunes, en la iglesia de las Rdas. Madres Escolapias, a una tanda de Ejercicios Espirituales para mujeres, organizados por este Centro Parroquial de Mujeres de A. C., dirigidos por el Rdo. D. Bartolomé Morey, vicario de la iglesia de la Anunciación de Palma.

La atención y el fervor de las ejercitantes progresó de meditación en meditación, así que el director, llanamente e intensamente, desarrollaba los temas ignacianos con aplicaciones al tiempo actual certeramente dirigidas a la conciencia de cada una de las reunidas.

El tema apostólico ha sido también objeto de estudio, dedicando el Rdo. Sr. Morey algunas pláticas a la Acción Católica, señalando defectos a evitar y las virtudes que deben concurrir en las asociadas.

Ayer jueves, por la tarde, cerró los actos del día fervorosísima Hora Apostólica, con plática, y esta mañana han dado fin los Santos Ejercicios con una solemne Misa de Comunión general que ha celebrado el reverendo Sr. Morey, quien, antes de repartir la Sagrada Comunión, ha pronunciado emotiva oración de perseverancia.

Pensión NADAL

Plaza Calvo Sotelo, 9 - Tel. 128

Le ofrece el mejor Menú de Nochebuena.

Colegio de MM. Escolapias

Función en el «Centro Mariano» el día 26

Las alumnas del Colegio, el día 26, a las cuatro y media de la tarde en el local «Centro Mariano» pondrán en escena el drama histórico en cinco actos, *Amor y sacrificio*, bajo el siguiente reparto:

Isabel la Católica, Margarita Coll Vicens.
Marqués de Floresta, Srta. Antonia Rullán.
Marquesa de Floresta, Srta. María Simarro.
Condesa de Navalbillar, Srta. Rosita Serra.
Margarita, hija adoptiva de los Marqueses, Srta. María Nieves Muñoz.
Angustias, madre de Margarita, Srta. Isabel Alcover.
Sira, Srta. Catalina-M.ª Colom.
Lutgarda, sirvienta de los Marqueses, señorita Margarita Canals.
Leocadia, sirvienta de los Marqueses, señorita Paulita Bauzá.
Ramiro, paje de los Marqueses, Srta. Susana Torrens.
Absali, moro, Srta. M.ª Magdalena Colom.
Aldeana 1.ª, Srta. Anita Florit.
Aldeana 2.ª, Srta. M.ª Teresa Martín.
Aldeana 3.ª, Srta. Margarita Balaguer.

A partir del día 23 se podrán adquirir las localidades en el Colegio.

El domingo día 28, en el salón de actos del Colegio, conforme se indicó en el programa de fiestas de San José de Calasanz, como obsequio a la Asociación de Antiguas Alumnas se repetirá nuevamente el drama, con objeto de amenizar la reunión que éstas vienen celebrando todos los años en el transcurso de las fiestas navideñas.

El acto empezará puntualmente a las 5 de la tarde.

Desde estas columnas quedan ya invitadas todas las ex alumnas.

Una botella con sorpresa

Fué arrojada por el mar frente al Hotel Costa Brava

Leemos en «Baleares» del jueves:

«Ayer, en el puerto de Sóller, se realizó un importante descubrimiento que dió lugar a un continuo comentario durante todo el día.

Frente al Hotel Costa Brava, el obrero Juan Vives recogió del mar una botella que flotaba. Era de whisky americano, vacía del líquido, conteniendo una tarjeta escrita en inglés.

Intrigado Juan Vives acudió al Hotel Costa Brava, en donde su propietaria, señora Nori Harbord hizo la traducción de lo escrito.

La botella, se hace constar, ha sido lanzada desde el trasatlántico «Constitution» y dice que se gratificará a quien remita esta tarjeta, indicando lugar donde fué recogida, al señor Arthur Wagner de Nueva York. Hay, además, claro, la dirección.

Ayer mismo la citada señora Nori Harbord escribía en nombre de D. Juan Vives a Nueva York, dando cuenta del hallazgo, con especificación exacta de su lugar frente al hotel «Costa Brava».

Si como es de esperar se recibe inmediata contestación y gratificación que se indica, el obrero Vives puede haber logrado su pequeño «gordo» de Navidad.

Se menciona por los numerosos americanos del citado hotel, que el «Constitution» no toca puertos del Mediterráneo y se hacen conjeturas de que pudo ser lanzada en el Atlántico, frente a las costas portuguesas.

Ayer en el puerto de Sóller y en el «Costa Brava» reinó la mayor animación, todo el mundo envuelto en conjeturas acerca de la botella misteriosa.»

Pensión NADAL

Cocina excelente.

Menú extenso.

PRECIOS MÓDICOS

Estación Meteorológica del Convento

Datos de la semana 13 / 20 Diciembre.

Temperatura máxima 17 grados el día 15.
 Temperatura mínima 8'5 grados el día 14.
 Presión máxima . 759 el día 16, a las 0 h.
 Presión mínima . 748 el día 17, a las 6 h.
 Lluvia 3'9 litros por m.ª

Ayuntamiento de Sóller

Lotería Nacional de Navidad

Habiéndose extraviado la papeleta número 19 del número 11.443 extendida a nombre de D. Guillermo Castañer Deyá, queda anulada a los efectos oportunos.

Sóller, a 19 de Diciembre de 1952. — El Depositario, Juan Castañer Casasnovas.

Hijos de Fco. Arguimbau

Naviera Ciudadelana, S. A.

Participa a sus clientes de esta ciudad que a partir de hoy ha quedado instalado el teléfono en las oficinas correspondientes en Sóller, cuyo número es el

170

Teatro Alcázar

LUNES 22 DICIEMBRE

A las 9'30 noche

ELS DANSADORS DE LA VALL D'OR en su poema lírico-folklórico

Canto a Mallorca

A beneficio de LOS JARDINES DE LA MILAGROSA

En el Intermedio tendrá lugar el excepcional sorteo Pro-Jardines de la Milagrosa: GRAN CESTA PUEBLO DE SÓLLER y demás premios anunciados.

Localidades numeradas: ESTABLECIMIENTOS RULLÁN.

Hermandad Obrera Cristiana

Biblioteca para los obreros

Ya se anunció oportunamente el proyecto de instalar una biblioteca en el futuro local de la Hermandad, con destino a sus socios obreros. Acercándose ya la fecha en que aquél será inaugurado, ya se han recibido algunas partidas de libros diversos cuyos donantes y títulos de las obras ofrecidas se darán a conocer en breve.

La Directiva de la Hermandad dirige un llamamiento a cuantas personas quieran colaborar en la formación de la biblioteca cediendo alguno de sus libros, los cuales pueden ser entregados al Sr. Consiliario o bien a cualquier directivo.

Los libros recogidos juntamente con los que se adquieran con el donativo recibido del Sr. Obispo en su Visita Pastoral, constituirán la base de esta biblioteca destinada a los socios de la H. O. C.

El local «Hogar del Obrero»

Prosiguen con ritmo acelerado las obras del nuevo local de la Hermandad, y que será llamado «Hogar del Obrero». Durante la presente semana ha aumentado considerablemente el número de socios albañiles que, voluntariamente, han aportado su colaboración y cuya relación nominal se hará pública una vez haya sido inaugurado.

De momento sólo pueden colaborar los socios albañiles, pero ya se han recibido ofrecimientos de otros socios carpinteros, pintores, electricistas, etc. que iniciarán sus trabajos una vez hayan finalizado los de albañilería.

Es de alabar esta colaboración de los obreros que no escatiman esfuerzo alguno en su afán de lograr que el «Hogar del Obrero» sea un local acogedor y confortable.

Mobiliario

La cuestión económica, en lo que respecta a las obras que se realizan, ya dijimos estaba resuelta pues se había hecho cargo de las mismas el Cura Económico M. Reverendo Sr. Canals.

Más, para hacer frente a los gastos que ocasione el dotar de mobiliario al local, se ha iniciado una suscripción cuya primera relación detallamos seguidamente, y que proseguirá en semanas sucesivas.

	Pesetas
Rdo. Consiliario	100
Una firma comercial	300
X. X.	125
X. X.	100
X. X.	600
Jóvenes de A. C.	100
D. Miguel Ripoll	25
» Jaime Catalá	50
» Rafael Socías	25
» Miguel Braque	15
» Prudencio Sina	25
» Antonio Busquets	5
» Bartolomé Enseñat	15
» Guillermo Bestard	15
» Juan Pons	10
X. X.	10
D. Guillermo Enseñat	15
» Manuel Peña	15
» Andrés Fiol	15
Suma y sigue.	1.565

No lo olvide:

Su cena de Nochebuena

en PENSION NADAL

COLMADO "LA LUNA."

Casa especializada en

CHARCUTERÍA, EMBUTIDOS FINOS y CONSERVAS

En vinos espumosos, el mejor,

CHAMPAN FREIXENET

el que más compite con los franceses.

RECORDAMOS QUE...

PARA CELEBRAR LAS FIESTAS, AHORRARÁ
ADQUIRIENDO LOS VINOS DE MESA, LICORES y ESPUMOSOS A

ANDRÉS MORELL MARCH
Calle Romaguera, 21 Teléfono, 119

Sesiones finales de la XIII Asamblea de Mujeres de A. C.

Revistieron una gran brillantez y a ellas asistió destacada representación sollerense

El domingo último, presididas por el Excelentísimo y Rdm. Sr. Obispo, se celebraron en Palma las sesiones finales de la XIII Asamblea Diocesana de las Mujeres de A. C., realizada este año con la asistencia de la Presidenta y Vice-presidenta nacionales.

En ella se vieron representados 54 Centros y la asistencia fué de las mayores registradas en anteriores Asambleas.

El Centro de Sóller estuvo representado por la Presidenta, Vice-presidenta, Secretaria, Tesorera, Vocal de Prensa, Bibliotecaria y varias Celadoras.

La sesión de la mañana, tenida en el Teatro Principal, que aparecía delicadamente adornado, dió comienzo por una sentida salutación de la Presidenta Diocesana señora Bauzá de Fortuny.

Siguieron luego los actos propios de la Asamblea, que fueron interrumpidos a la llegada del Excmo. y Rdm. Sr. Obispo. La numerosísima concurrencia, puesta en pie, tributó a S. E. R. una cálida ovación. El Prelado dirigió a las mujeres una interesantísima alocución.

Tomó por tema la liturgia de aquel día: «Dominica gaudete» (Domingo de la alegría) y con aquel su buen decir, con sencillez cautivadora, desarrolló su ponencia que constituyó una sentidísima loa a la alegría cristiana, recalando, con deseos de grabarlas en el alma de sus oyentes, estas dos ideas: La alegría es una virtud esencialmente cristiana que hay que revalorizar en las conciencias, y una virtud esencialmente apostólica, necesaria para que sea eficaz toda obra de apostolado.

Hicieron a continuación uso de la palabra la Vice-presidenta y la Presidenta nacionales, señalando ciertas orientaciones para el apostolado femenino, en consonancia con las necesidades del momento presente.

Por la tarde, luego de celebradas diferentes reuniones de orientación para los distintos cargos, reanudóse la Asamblea en el Salón de Actos de San Francisco. El magnífico local resultó totalmente insuficiente para contener la numerosísima concurrencia, ávida de oír las últimas consignas apostólicas del día.

Después de la lectura de la Memoria, desarrolló con acierto total su ponencia la Srta. Concepción Fuster Fort, sobre un arduo problema: el económico; leyendo luego las Conclusiones el Consiliario reverendo D. Juan Munar, aprobándose en su totalidad.

Intervino luego la Srta. Pilar Bellosillo, resumiendo las orientaciones dadas en las jornadas de estudio, en tres propósitos concretos: renovación personal, renovación apostólica y renovación del trabajo. Flores de deseo que colocarán las Mujeres al pie del Sagrario para que el Señor los convierta en frutos de verdad.

El Rdm. Prelado clausuró la magna Asamblea alabando al Señor por las gracias sobre ella derramadas y agradeciendo a las dirigentes nacionales su presencia y valiosa cooperación. Dedicó un sentido recuerdo al fallecido Consiliario, M. Rdo. P. Pedro Cerdá, que por largos años tanto se desveló por la Rama e hizo la presentación oficial del actual Consiliario, Rdo. señor Munar.

Celebró las hermosas obras realizadas por las Mujeres en este último año y señaló las consignas para el presente curso: Campaña en favor de la participación de los fieles en la Misa; campaña de moralidad; del rosario en la familia; de caridad; labor en la Escuela de formación prematrimonial y campaña perenne del Nuevo Seminario.

Terminó su vibrante alocución pidiendo a las mujeres oración, trabajo y sacrificio para llevar con fruto su labor de apostolado.

Con la bendición impartida por S. E. R. se dió por finalizado el acto, suscitando éste unánimes comentarios de agrado por su espíritu y su desarrollo.

A los pies del Señor Sacramentado, expuesto solemnemente en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia, dióse fin a la brillante jornada.

Festivales benéficos «Pro-Jardines de la Milagrosa»

La velada del martes en el «Alcázar»

En la noche del martes y con una considerable concurrencia aunque no tan cuantiosa como otras veces, se celebró en el «Teatro Alcázar» la anunciada velada recreativa organizada por el Patronato de los «Jardines de la Milagrosa» para recaudar fondos para la obra social que les está encomendada.

Llenó la primera parte de esta función la representación por los elementos de «La Trapisonda» de la graciosa comedia de Villalobos *El médico a palos*. Los jóvenes artistas de la sección teatral de la «Congregación Mariana» se esforzaron en ofrecer una completa representación de este juguete escénico, destacando por su mayor dominio de su respectivo papel Juan Estades, Antonio Pomar y Antonio Casanovas, que lograron arrancar frecuentes ovaciones por su excelente labor.

La segunda parte de la velada corrió a cargo de la agrupación folklórica «Brot de Taronger» cuya salida en escena era esperada con vivo interés después de su reciente actuación en Barcelona y de la reorganización interior de que ha sido objeto.

En esta actuación «Brot de Taronger» realzó el merecido prestigio de que goza ya en los medios folklóricos insulares, ofreciendo una impecable ejecución de las mejores danzas de su repertorio. Todos sus componentes rivalizaron en su respectivo cometido para superarse a sí mismos y para todos hubo calurosos aplausos con que la concurrencia acogió su magnífica labor.

Próximo lunes, otra representación de «Canto a Mallorca», y sorteo de la Gran Cesta de Navidad

Para sumar su concurso a la noble finalidad perseguida con estos festivales benéficos, la otra agrupación folklórica local «Dansadors de la Vall d'Or» también ofreció una nueva representación del poema folklórico original de su Presidente D. Bartolomé Enseñat «Canto a Mallorca» y que constituye el fondo de sus principales actuaciones.

A este fin se ha organizado para el próximo lunes una nueva velada en el «Teatro Alcázar», que tendrá lugar a las nueve y media de la noche, y en la que será puesto nuevamente en escena el citado poema que va siendo ampliado y mejorado a cada nueva representación.

En esta próxima, será presentado por primera vez el *Ball dels Cossiers de Sóller*, reconstitución por el señor Enseñat de una antigua danza que supone ya existente en nuestro pueblo en el siglo XV.

En el intermedio de esta función se procederá al sorteo de la Cesta Pueblo de Sóller y de los restantes premios ofrecidos, una y otros, por el comercio local para contribuir a la finalidad benéfica de la labor del Patronato Pro Hermanas de la Caridad.

Con los dos motivos que forman la base de esta velada, es de esperar acudirá a la misma una concurrencia capaz de llenar el teatro como en sus mayores solemnidades.

AVISO

Por segunda vez se pone en conocimiento del público que los poseedores de participaciones de Lotería del N.º 9.709, del sorteo de Navidad correspondiente al 22 de Diciembre despachados por Carlos Rullán, («Establecimientos Rullán»), pasen a cogerlas por dichos establecimientos, con el número 9.079.

Sóller, 19 Diciembre de 1952. — Carlos Rullán.

GARAGE BAUZÁ

ENGRASE - AIRE - LIMPIEZA - CUSTODIA

Engrase a presión, EQUIPO UNICO en Sóller
Limpieza de motores a presión

General Goded, 46 - Teléfono, 16

SÓLLER

Maitines en el Convento

Con la acostumbrada solemnidad se celebrarán en esta iglesia, el miércoles, día 24, los Maitines de Nochebuena, cantados por la «Schola del Santo Cristo» y participación de los fieles.

A las 10'15 canto del primer Nocturno, salmos a tres voces iguales, alternados con el pueblo, compuestos por el P. Palou, M. de los SS. CC.

A las 11 aproximadamente canto de la Sibila, por el niño Antonio Pons Puig y anuncio del ángel por Julián Rosselló Estades.

A continuación la «Schola del Sto. Cristo» desde el presbiterio cantará los villancicos siguientes, alternando algunos con el pueblo:

Coro de pastores, a coro y duo, del Padre Miralles.

Corderito Divino, melodía popular soriana.

Campanas de Belén, Harm. de Pérez Moyá.

Venid, pastorcillos, burgalesa.

Gloria, amor, a cuatro v. m. de Casimiri.

Niño Divino, a tres voces, de L. Urteaga.

Dormi somnia, a cuatro v. m., de Perosi.

Noche de Dios, a tres v. i., de Haydn.

Portal Bendito, Arm. de L. Urteaga.

Lumbre Divina, a 5 v. m. de García Romano.

Durmiendo sobre las pajas, de L. Urteaga.

Vou-Veri-Vou, Arm. de B. Ballester.

Adeste Fideles, Arm. P. Palou M. SS. CC.

A las doce empezará la Misa solemne en que se cantará una partitura a cuatro voces mixtas de Victoria y el Credo a tres voces iguales alternada con la de Angelis de Julio Valdés.

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

De su viaje a Saint Hilaire regresaron el viernes de la anterior semana los esposos D. Antonio Frau Pastor y D.ª Antonia Oliver Puigserver con sus hijos Catalina y Antonio.

El domingo regresó de Nevers y otras poblaciones francesas el joven D. Andrés Pizá Mairata.

Para pasar las vacaciones de Navidad con sus familiares han ido llegando los estudiantes sollerenses que cursan sus estudios en la Península. Entre ellos hemos visto a D. Jaime Morell Ripoll, D. Arnaldo Casellas Bernat, D. Amador y D. Ramón Pastor Reynés, D. Juan Mayol Tomás, D. Antonio Vicens Castañer, D. Andrés Casellas Marqués, D. Francisco Mayol Castañer y don Jaime y D. Juan Colom Pizá.

También para pasar las próximas Navidades con sus familiares ha venido de Barcelona la Srta. María Trias Vives.

De su viaje a Madrid ha regresado nuestro amigo D. Jaime Llaneras García, después de tomar parte en representación de la región pesquera balear en la reunión celebrada por la Junta Mutualista de Accidentes de Mar y de Trabajo.

El jueves regresó de su viaje comercial a Madrid y Barcelona el comerciante don Rafael Forteza Vicens.

SALIDAS

El domingo último salieron para Lausana D. Antonio Balaguer Vicens y su esposa D.ª Catalina Vicens Arbona.

Después de breve residencia en esta ciudad el lunes regresó a Valencia el comerciante D. Damián Gérico Vicens.

Después de haber pasado unas semanas en esta ciudad ha regresado a Le Havre D.ª Francisca Serra de Vallés y su hijita Isabel.

El lunes salieron para Vierzon los esposos D. Gabriel Bestard Ferrer y D.ª Catalina Alcover Ripoll.

Emprendió el martes viaje de regreso a París el comerciante D. Pedro A. Casanovas Bauzá.

Para pasar una temporada con sus familiares residentes en Nevers, salió el jueves en avión, la Srta. Margarita Colom Morell.

Han salido hoy para Alcira D.ª Rosa Rullán Vda. de Arbona, su hijo D. Juan y su hermano D. Juan.

Igualmente han embarcado hoy para Alcira D.ª María Vicens Vda. de Arbona y su hija Srta. Margarita.

NATALICIO

El hogar de los esposos D. Francisco Rullán Mayol y D.ª Juana Vila Torres se vió alegrado el martes de esta semana, día 16, con el nacimiento de su tercer vástago: un varón que en la pila bautismal recibió ayer el nombre de Francisco de Asís-Valentín.

A los dichosos papás y demás familiares enviámosles con este motivo nuestra sincera enhorabuena.

ORDENES MENORES

Ha recibido la primera clerical tonsura y demás ordenes menores, conferidas por nuestro ilustre Prelado Dr. D. Juan Hervás, nuestro paisano al joven D. José-Luis Rullán Casanovas, futuro religioso de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones, hijo de nuestro particular amigo D. Manuel Rullán Oliver.

Nuestra enhorabuena al nuevo tonsurado, a sus familiares y a la citada Congregación.

REESTABLECIDO

Se halla muy mejorado de la dolencia que estas anteriores semanas le aquejaba, nuestro estimado Director D. Juan Marqués Arbona, que en el transcurso de la presente semana ha reanudado ya en parte su labor a nuestro lado.

Celebramos la mejoría y esperamos que pueda pasar con sus familiares completamente restablecido las próximas Navidades.

ASCENSO

Ha ascendido a Capitán de Infantería de Marina continuando con destino en esta Estación Naval, nuestro distinguido amigo D. José M.ª Heras Antón.

Reciba, con tal motivo, nuestra más cordial enhorabuena.

NECROLÓGICAS

D.ª ANTONIA GARCÍA MOYÁ

El lunes próximo pasado, día 15 del corriente mes, entregó su alma al Criador, la anciana viuda del que fué antiguo y apreciado amigo nuestro, el propietario D. Salvador Pons, D.ª Antonia García Moyá. Se-cuela de reciente caída ha sido la penosa enfermedad que, a los ochenta y cinco años de su existencia y después de unas pocas semanas de postración en cama la ha llevado al sepulcro, habiendo sido confortado su espíritu para el traspaso hacia la eternidad con los santos sacramentos y la bendición apostólica.

Buena parte de su vida pasóla la Srta. García en Puerto Rico, a cuya Antilla emigró al contraer matrimonio, y durante su larga estancia allí fué de su cónyuge excelente compañera al frente de la explotación agrícola a que había dedicado él ya antes sus juveniles actividades. Garentes de sucesión, resolvieron ambos retirarse de los negocios con el fin de poder pasar los días de su ancianidad plácidamente en esta su ciudad natal, gracia que, en unión, no les fué a ambos por largo tiempo concedida, y es por esto que la infortunada anciana en amarga soledad ha terminado sus días. Su infortunio y su muerte han sido entre sus amistades muy sentidos.

El acto de conducción del cadáver al cementerio y el funeral en sufragio del alma de la finada, celebrados el lunes y el martes en esta ciudad, pusieron de manifiesto el aprecio en que era tenida, al unirse el vecindario al sentimiento de los deudos que la sobrevivían.

Descanse en paz la señora García y reciba su familia la expresión de nuestro más sentido pésame.

GRANDIOSO SURTIDO DE CORBATAS DESDE 10 Pts.
SASTRERIA TERRASA

DE TEATROS Y CINES

Alcazar

MAÑANA DOMINGO

PRESENTARÁ CON EL MAYOR ORGULLO
DE ESTRENO EN MALLORCA

La gallardía y belleza de GREGORY PECK y ANN BLYTH
en una historia fascinante como
el ambiente en que se desarrolla

EL MUNDO EN SUS MANOS

Espléndido vestuario... mujeres bellísimas... sirven
de fondo a escenas de extraordinaria movilidad y
emoción, todo captado en maravilloso **TECNICOLOR**

Mañana en ALCAZAR

El mundo en sus manos

Presentará el ALCAZAR en las
funciones de mañana el moderní-
simo film *El mundo en sus manos*,
con Gregory Peck y Ann Blyth.

Un sello de gran espectaculari-
dad acredita la acertada dirección
de Raoul Walsh y un precioso tec-
nicolor avala las mejores escenas
de éste film.

El mundo en sus manos posee
desde sus primeras escenas un di-
namismo elogiado, aureolado por
una acción, típicamente de aventu-
ras. Y junto a escenas de dulce
sentimentalismo hacen retemblar
la pantalla algaradas fabulosas en
las habitaciones imperiales del
mejor hotel, y al lado de persecu-
ciones delirantes por mar y tierra se
alzan apuntes curiosos de perfecto
documental y escenas inefables.

Gregory Peck realiza uno de los
mejores papeles que ha interpreta-
do en su vida cinematográfica,
desenvuelto, sobrio, simpático y
por encima de todo valeroso. Ann
Blyth tiene a su cargo un papel en
el que sus delicadas y expresivas
facciones lo dicen todo, y Anthony
X. Quinn es el papel de «mulato»
realizando una buena labor.

Es fin una película la más apro-
piada para satisfacer a toda clase de
público, por exigente que éste sea.

Completará el programa de ma-
ñana en el ALCAZAR la intere-
sante producción nacional *Bajo el
cielo de Asturias*, de la que son
protagonistas la bellísima Isabel
de Castro y Augusto Ordóñez.

Programa de Nochebuena y
Navidad en el FANTASIO

En la COSTA AZUL

En la próxima Nochebuena pre-
sentará el FANTASIO el estreno
de la deslumbrante fantasía musi-
cal *En la Costa Azul*, con el gran
cómico Danny Kaye y las sugestivas
estrellas Gené Tierney y Cor-
inne Calvet.

El argumento cuenta una fantás-
tica historia, que turbó la apacible
vida de la buena sociedad de Can-
nes, de la que fué protagonista la
encantadora esposa del célebre
aviador Henri Durán, que por
unas horas hubo de convivir con
un despreocupado aventurero, que
asumió la personalidad de su es-
poso gracias al asombroso pareci-
do que entre ellos existía.

Constituye este film una confir-
mación rotunda de los méritos in-
discutibles del celebrado artista
Danny Kaye.

Tocado con el clásico sombrero
de paja se convierte en Maurice
Chevalier, en una maravilla de
humor irresistible, imitando luego
a Carmen Miranda, a Jimmy Du-
rante e incluso al propio Danny
Kaye en una obra maestra de su
agudo sentido de observación, que
le permite ofrecernos dos persona-
jes parecidos físicamente, pero de
psicología distinta, cuyos matices
expresa con una finura de humor
magníficos.

De Complemento será estrenada
la interesante película *Casa de
muñecas*, interpretada por la actriz
Dena Garcés y Jorge Rigaud.

El solemne acontecimiento
de hoy en el FANTASIO

Catalina de Inglaterra

Uno de los méritos que el cine-
ma español puede justamente atri-
buirse en el terreno de las realiza-
ciones históricas es su constante
empeño de veracidad; otro, la ri-
queza de medios materiales que,
en ingente esfuerzo, pone a con-
tribución de una tarea cinemato-
gráfica de tanta responsabilidad
como exigencias. En este aspecto,
Catalina de Inglaterra ocupa un
lugar de primera entre las muchas
películas que en estos últimos
tiempos han venido a engrosar las
filas del temario histórico de
nuestro cine. Su fidelidad a la his-
toria, sólo se altera en lo anecdó-
tico, nunca en lo fundamental, y
así la génesis del cisma provocado
por Enrique VIII y la cristiana,
española y arrogante conducta de
su primera y legítima esposa, que-
dan determinadas con todo el re-
lieve y la fuerza de un símbolo.
Tal fidelidad halla marco adecua-
do en una escenografía en la que
indumentarias y figuración ponen
una constante nota de acierto y
vistosidad, complementada por
unas decoraciones muy dignas.

Los protagonistas han sido in-
terpretados con suma dignidad,
especialmente por parte de Maru-
chi Fresno, que aplica toda su ter-
nura y su delicadeza a la creación
de una reina Catalina magistral
de sentimiento y emoción. A su
lado sobresalen Mary Lamar, Ele-
na Salvador y Rafael Luis Calvo.

La fotografía excelente, y la mú-
sica, firmada por el maestro Do-
tras Vila, adaptada con tino e in-
spiración a las necesidades de la
cinta.

Como complemento de programa
el FANTASIO reestrenará la
graciosa película musical *Cami-
no de Río* interpretada por el
irreemplazable trío Bing Crosby, Bob
Hope y Dorothy Lamour.

Programa de la Segunda Fiesta
en FANTASIO y ALCAZAR

LA Princesa Samarkand EN TECNICOLOR

En las montañas y valles que ro-
dean la legendaria ciudad de Sa-
markand, en los albores del siglo
XIII, un grupo de cruzados vive la
más estupenda de las aventuras al
poner sus espadas y sus corazones
al servicio de una empresa singu-
lar: cerrar el camino a las hordas
de Khan que amenazan invadir el
Occidente. En la hazaña guerrera
toma arte y parte el amor que, en
el apuesto caudillo de los caballe-
ros cristianos, despierta la bella
Princesa de Samarkand. Esta tra-
ma argumental, hábilmente con-
ducida, da lugar a una película
espléndida y bien lograda.

El ambiente de lujo y de esplendor
propio de las cortes asiáticas;
la puesta en movimiento de los
ejércitos del Khan, las luchas a
campo abierto o en los salones pa-
laciegos, a la manera de aquellos
tiempos, todo ha sido conseguido
con gran acierto.

Ann Blyth y David Farrar dan a
su interpretación todo el empaque
requerido

EL SUPERSABIO

La mejor creación de CANTINFLAS

La nueva película de «Cantin-
flas», *El supersabio*, que presenta-
rán conjuntamente los dos cines
locales en las funciones del vier-
nes, Segunda Fiesta de Navidad,
señala una nueva tónica a las ac-
tuaciones del buen actor cómico
que es Mario Moreno, que ha po-
pularizado la figura de «Cantin-
flas» en todos los cines europeos y
americanos.

En esta cinta se separa de la lí-
nea de la chabacanería y sin recur-
rir a gestos ni actitudes ilegantes
consigue divertir y provocar la
alegre carcajada en el público.

FANTASIO

ESTA NOCHE Y MAÑANA
OFRECERÁ

La superproducción nacional que ha precisado año y medio de intensa
labor y sacrificios



MARUCHI
FRESNO
MARY
LAMAR
R. LUIS
CALVO
CARLO
TAMBERLANI

Catalina de Inglaterra

DIRECTOR A. RUIZ CASTILLO

Un rudo contraste de pasiones... con un fondo humano enternecedor

El próximo jueves fiesta de Na- vidad el ALCAZAR presentará Tempestad en la cumbre

Nos hallamos ante una película
de primerísima calidad, cuyo tra-
zado de tipo psicológico está mag-
níficamente conseguido.

La acción transcurre en un con-
vento de religiosas apareciendo
solo en ella una linda chica, acu-
sada de asesinato, una monjita, un
novio y el auténtico asesino.

Tempestad en la cumbre no es
una película más. Hay en ella va-
lores interpretativos, de dirección
y de fotografía — de encuadre — que
están a la altura de las mejores.
Se ha conseguido que a lo largo
de la cinta cinematográfica, una
emoción densa, fuerte, flote sobre
ella. Por otra parte, esta emoción
no ha sido buscada, sino que bro-
ta por pura secuencia de un modo
natural, lógico y espontáneo. La
película es, pues, emotiva, no sen-
siblera.

Claudette Colbert realiza una
estupenda interpretación a la altu-
ra de las suyas inolvidables, en-

carriendo el papel de religiosa con
una justeza de matices admirable.
Ann Blyth y Robert Douglas rea-
lizan también una buena interpre-
tación.

EN EL MISMO PROGRAMA

Adán y... ella

Otro interesante estreno es el
que presentará también el ALCA-
ZAR en las funciones del próximo
jueves, Navidad del Señor, con
la super-comedia europea *Adán
y... ella*.

Comedia sencilla, graciosa y
sentimental, puesta al servicio de
la nueva «pareja ideal», Jean Sim-
mons-Stewart Granger.

La anécdota ofrece excelentes
ocasiones de lucimiento personal
a la linda Jean Simmons — en dos
caracterizaciones opuestas, muy
bien matizadas — y el arrogante
Stewart Granger, en un papel cor-
dial y simpático que desempeña
con soltura.

Les secundan admirablemente
Edwin Styles, Raymond Young y
Helen Cherry en los papeles prin-
cipales bajo la dirección del vetera-
no Harold French.

ALCÁZAR

Jueves, Fiesta de Navidad,
en solemne estreno presentará



CLAUDETTE
COLBERT • ANN
BLYTH

DIRECTOR: DOUGLAS SIRK

ES UN FILM UNIVERSAL INTERNATIONAL

Película de misterio, de acción rápida y trama muy interesante

Fantasio

MIÉRCOLES y JUEVES
NOCHEBUENA y NAVIDAD PRESENTARÁ

El film más lujoso, sugestivo y cómico del siglo con



DANNY
KAYE
GENE
TIERNEY
CORINNE
CALVET
DIRECTOR
WALTER LANG

EN LA COSTA
AZUL

Color por technicolor

Fastuosos cuadros de revista en el más original espectáculo musical

PAGINA DEPORTIVA

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

Relación de Delegados en Palma, con motivo de la Asamblea Diocesana



Esta tarde habrá dado comienzo en Palma, la XIV Asamblea de los Jóvenes de Acción Católica, uno de cuyos principales temas a estudiar es, precisamente, el que hace referencia a la Obra Atlético Recreativa

Aguilas. A este fin se reunirán esta noche, en una de las dependencias del Instituto Nacional Ramón Llull en cuyo edificio se celebrarán todos los actos, la totalidad de los Delegados de Mallorca presididos por el Delegado Diocesano D. Onofre Arbona para estudiar conjuntamente la marcha de la Obra en el próximo año.

Además, mañana por la tarde discutirá la ponencia que hace referencia a Aguilas, cuyas conclusiones serán presentadas—después de su aprobación por el pleno de la Asamblea—al Excmo. y Rvdmo. señor Obispo para su definitiva aprobación.

En nuestro próximo comentario comunicaremos a los lectores las conclusiones aprobadas, que sin duda marcarán un nuevo hito en la marcha de la Obra Atlético Recreativa de los Jóvenes de la A. C. mallorquina.

Balance de Tesorería del Curso 1951/52. Se invirtieron 51.000 pesetas en las distintas secciones deportivas

Con motivo de haber finalizado el Curso 1951/52, que comprende desde el 1.º Noviembre 1951 al 30 Octubre pasado la Delegación local de Aguilas presentará a la Diocesana el estado de cuentas.

Según se desprende de los libros de contabilidad, el Movimiento de Caja ha sido el siguiente: Entradas: 51.000'05 ptas. Salidas: 51.497'20 Déficit: ptas. 496'15.

Dicho total se ha invertido en las secciones de fútbol, baloncesto, excursionismo, tenis de mesa, teatro, ciclismo, «Fiesta en el Aire» y Sección Juvenil de Aguilas. Con cargo a dicho total se sufragaron asimismo los gastos ocasionados con motivo de la participación sollerense en las pasadas Exhibiciones Diocesanas.

La citada cantidad expresa bien claramente la atención que Aguilas presta al fomento del deporte para el bien de la juventud sollerense.

FUTBOL

No se disputarán mañana partidos de campeonato

Con motivo de la celebración de la Asamblea de Aguilas, no se disputará mañana ningún encuentro oficial de campeonato. La segunda vuelta se reanudará el domingo día 28 del actual.

Los jugadores Fábregas y Zaragoza se despiden de la afición sollerense

Esta noche embarcarán para Barcelona los jugadores Juan Fábregas y José Zaragoza, una vez finalizado su servicio militar en la E. Naval del Puerto. Ambos han defendido los colores del Aguilas desde la nueva puesta en marcha del equipo, en el pasado Marzo.

Juan Fábregas ha actuado generalmente de medio volante y en ciertas ocasiones, ha ocupado el puesto de defensa central, siendo de destacar su juego eficaz en todas sus actuaciones. Muy seguro en el corte y pase del balón, ha sido uno de los puntales del Aguilas.

El juego de José Zaragoza ha sido siempre alegre, bullicioso. Su sola presencia en la delantera parecía imprimir a toda la línea un cierto aire de movilidad no exenta de peligros para la defensiva contraria. Al saltar al terreno de juego ponía—como vulgarmente se dice—«toda la carne en el asador».

Anteayer nos visitaron ambos jugadores rogándonos saludáramos en su nombre a los aficionados sollerenses, que tantas veces les han prodigado sus aplausos. Gustosamente cumplimos el encargo aunque—¡cuán egoístas somos!—lamentamos su marcha en cierto modo, ya que en lo sucesivo el Aguilas no podrá disponer de su colaboración.

Que lleven feliz viaje estos camaradas y que la suerte les acompañe en esta nueva

etapa de su vida es lo que sinceramente les desean los aficionados sollerenses, compañeros de equipo y directivos del Aguilas.

El Sta. Cruz fué vencido por 5-2

Poco público el domingo en el campo d' En Mayol, debido al mal tiempo reinante, y sobre todo, a la inoportuna lluvia caída momentos antes de dar comienzo el partido. Se requería mucha afición al fútbol para presenciar el encuentro y aún así llegaron a concentrarse unas docenas de aficionados.

El Aguilas sólo presentó diez jugadores, debido a indisposición repentina de Fábregas que no pudo ser alineado. El equipo local estuvo integrado por Quete—Albertí, Girbent, Fontanet—Mayol A., Mayol M.—Socias, Magraner, Zaragoza y Jorrín.

Un gran charco junto a la portería sur, dificultó—durante la primera parte—la labor de la delantera local. Apenas iniciado el encuentro, a los tres minutos marcó el Sta. Cruz por mediación de su extremo derecho.

Poco a poco fué serenándose el Aguilas y después de muchas tentativas de batir al portero visitante (estupendamente «defendido» por el charco a que hemos aludido). Jorrín, de un fuerte chut, logró marcar el gol del empate a los 30 minutos de juego. A los 33 fué Zaragoza quien marcó nuevamente de un tiro esquinado contra el que nada pudo hacer el portero. Siguió el dominio sollerense y a los 40 minutos Socias, desde corta distancia de la portería, consiguió otro gol. Y finalmente a los 42 minutos Magraner cedió el balón a Socias quien remató a las mallas, pitando el árbitro el descanso cuando el marcador señalaba un claro 4-1 favorable a los colores locales.

Reanudado el juego, el delantero centro visitante recibió el balón de su interior izquierdo y remató de cabeza consiguiendo el segundo gol para su equipo. Destacaron unas cuantas jugadas muy bien ejecutadas pero que fueron falladas a la hora del remate, por Socias.

El equipo local, en conjunto, actuó bien. Quete hubiera podido evitar uno de los dos goles si se hubiera tratado de un partido normal, pero en su defensa hay que señalar el barrizal en que se habían convertido las inmediaciones de su portería. En la defensiva, Girbent y Fontanet; bien Albertí, muy voluntarioso, siendo elogiada su actuación precisamente por el interés que demostró durante todo el transcurso del encuentro. En la media Mayol A. actuó muy bien y a nuestro parecer superó aún sus anteriores actuaciones de defensa central. Su compañero de línea, Mayol M., mejor cada día

sirviendo balones a la delantera. En la delantera Socias muy voluntarioso pero algo falto de veteranía, Magraner, incansable toda la tarde corriendo como un gamo y rematando algunos balones de cabeza de manera impecable. Zaragoza, como siempre, continuamente metido en la tripleta defensiva y Jorrín que dió algunos «sustos» al defensa que le tocó en suerte.

La labor del colegiado de turno fué perfecta. ¡Lástima que esta lección de dirigir un encuentro de fútbol la diera en presencia de tan reducido número de espectadores! Especialmente en un momento en que hubo un intento de agresión entre dos jugadores, demostró su autoridad sin tener que apelar a expulsión alguna y logrando que el partido continuara normalmente.

BALONCESTO

El Lasalle es vencido por 27-51

La reacción que se notó en el Aguilas en su partido frente al Montesión, se confirmó el domingo último al enfrentarse de nuevo al Lasalle en Palma, y apuntarse su primera victoria el equipo local. El árbitro colegiado Sr. Villalonga alineó los siguientes equipos:

Lasalle: Perelló, Rosselló, Llull, Sampol, Soler, Costa I, Costa II y Galdés.

Aguilas: Ribas I, Cañellas, Frau, Prats I, Prats II, Pérez, Ribas II y Ripoll.

El piso de la pista amenazadoramente resbaladizo a consecuencia de la lluvia caída hasta el mismo momento de empezar el encuentro, impidió cierta movilidad a los jugadores. Mas ello tampoco fué obstáculo para que ambos conjuntos, especialmente el Aguilas, logran cuajar una buena actuación.

Apenas iniciado el partido tomó la delantera el equipo sollerense que, en su primera alineación, estuvo integrado por Pérez, Prats II, Cañellas, Ribas I y Frau. Nuestra defensiva estuvo más acertada que en anteriores ocasiones, cortando muy bien y pasando continuamente balones a la delantera que se desmarcaba estupendamente consiguiendo los tres delanteros buen número de tantos. A los 7 minutos de juego el marcador señalaba ya una sensible ventaja para los colores del Aguilas, que fué aumentando a medida que transcurría el partido. Al final de la primera parte el resultado era 31-15 a favor de los sollerenses.

Después de reanudado el juego, siguió la presión sollerense. Prats I y Pérez, seguían seguros en sus puestos neutralizando los ataques enemigos. La delantera local

ECOS DEL «JUVENTUD MARIANA»

Apurada victoria: Soledad 16, J. Mariana 20

He aquí un partido difícil e indeciso que nos brindaron los equipos del Soledad y J. Mariana el domingo pasado en la pista del «Centro Mariano». En primer lugar, cabe destacar el interés del público que siguió el emocionante partido sin perder un detalle significativo y favorable a alguno de ambos conjuntos; así se convenció del sistema defensivo soledista con su estrecho marcaje hombre por hombre y la perfecta colocación de sus cinco hombres en el área que defendían.

Vimos también como, mientras se jugaba en su propio medio campo salían airosos del choque con el adversario; pero su línea de ataque era como... la mayor parte de las de III Categoría; pase fácil de balón, compenetración perfecta y carencia de encestes, ha quedado bien demostrado en esta primera vuelta que hemos seguido.

Por el lado local, solamente diremos que se jugó con excesiva individualidad, llegando a apurar demasiado la jugada para, finalmente, querer encestar en posición forzada.

La primera mitad del encuentro fué de color soledista. Se adelantaron fácilmente en el marcador, mientras los locales solo conseguían cuatro puntos de sendos encestes por tiros «libres» de faltas personales. Terminó esta primera parte con el tanteo de 11-4 favorable a los visitantes.

Después del descanso, pareció equilibrarse el conjunto mariano presentando batalla con mejor sentido que antes. A los pocos instantes se llegó al empate a 11 tantos, continuando el juego durante casi diez minutos con este resultado. Ello repercutió en el ánimo de los jugadores de ambos lados, poniendo toda la carne en el asador; pero aunque la ventaja fuera favorable a los soledistas y seguidamente a los marianos, se llegó al final del encuentro con el resultado de 16-16.

La consabida prórroga puso la emoción al rojo vivo, pero en un alarde de preparación física, Palou, consiguió dos magníficos y personales encestes que valieron la victoria a los locales.

El árbitro tuvo una actuación espléndida y a sus ordenes los equipos se alinearon así: Soledad: Musolas, Pujol, Blasco, Genovart, Vial y Moyán.

J. Mariana: Lopez (2), Palou (11), Ribas (4), Castañer (3), Bernat, Rosselló, Ramón y Lladó.

Resultados

No ha sido posible obtener todos los resultados de este II Grupo, por lo que no facilitamos la correspondiente tablilla de clasificación. En ella, según nuestro punto de vista, no puede haber muchos cambios, ya que los partidos jugados no podían trastornar sobre manera el orden anterior.

Partidos para mañana

Los encuentros correspondientes a la jornada del 21 Diciembre son como sigue:

General Barceló-Sagrado Corazón, Soledad-Santiago.

El J. Mariana descansa, pues, hasta el 28 día en que jugará en nuestra ciudad el último partido de la primera vuelta contra el Olímpic.

MIC.

metió en jaque al Lasalle acosándole continuamente y combinándose muy bien el trío Cañellas-Ribas I-Frau. A mediados del segundo tiempo el conjunto sollerense hizo algunos cambios en la alineación con la inclusión de Prats II (que estuvo acertado en su corta intervención), Ribas II (a quien aconsejamos deje de situarse en el vértice de la pista, en espera de los balones que forzosamente, deben ser interceptados por el defensa), y Ripoll que tuvo una buena actuación en la defensiva.

El resultado final fué 27-51 favorable a los colores sollerenses. Con este resultado el Aguilas deja el «farolillo rojo» que pasa a ser del Lasalle precisamente.

Los tantos del equipo propietario fueron marcados por Sampol (8), Soler (13) y Costa II (6). Los del Aguilas por Ribas I (20), Cañellas (12), Frau (12), Pérez (2), Ripoll (2) y Prats I (1).

La labor del Sr. Villalonga, acertada e imparcial.

C.

SORTEO PRO-HH. DE LA CARIDAD "JARDINES DE LA MILAGROSA,"

En función teatral que se celebrará en vísperas de Navidad tendrá lugar el excepcional sorteo de los siguientes premios, fruto de la generosidad del pueblo de Sóller:

PRIMER PREMIO

Gran Cesta Pueblo Sóller

SEGUNDOS PREMIOS

SASTRERIA TERRASA:

Un traje de lana para caballero. Alta calidad.

(Precio: 1.500 pesetas)

JOYERIA BONNIN:

Un reloj de señora o caballero (Precio: 500 ptas.)

CONFITERIA LA CONFIANZA:

Una Cesta Navideña

TEJIDOS OLIVER:

Un corte de lana señora, a escoger

Colmado Luis Cardell

ULTRAMARINOS y EMBUTIDOS FINOS
CONSERVAS y FRUTOS SECOS

En vinos espumosos, el mejor,

Champán Freixenet

por su fina calidad.

CULTOS SAGRADOS

En la Parroquia de San Bartolomé

Mañana, domingo, día 21.—IV Dominica de Adviento, y Tercera del Santísimo Sacramento a iatención de D. Mateo Fontana y señora: A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a continuación Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. D. Juan Canals, Arzobispo. Por la tarde, a las seis y media, rezo del santo Rosario y Retiro Espiritual para las Mujeres de Acción Católica.

Miércoles, día 24.—Vigilia de Navidad: A las siete y cuarto, canto de Prima, Martirologio y Misa.

Por la noche, a las diez, Maitines solemnes, *Te-Deum*, canto de la Sibila y Misa mayor, terminada la cual se dará la sagrada Comunión.

Jueves, día 25.—Fiesta de la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Es fiesta de precepto: A las diez y media, Misa rezada. Por la tarde, a las seis, Vísperas y canto de Completas en preparación de la fiesta que ha de celebrarse el día siguiente. Seguidamente se dará principio a la Novena de Belén, con meditación y cánticos, que se continuará en los restantes días de la semana.

Viernes, día 26.—Fiesta en honor de Nuestra Señora de la Esperanza, Patrona del gremio de Fabricantes de Tejidos de esta ciudad: A las 10 y cuarto, se cantará Tercia, a las diez y media Oficio solemne, con música, y sermón a cargo del M.ltre. Sr. don Juan Enseñat, Canónigo Chantre de la S. I. C. B. de Mallorca. A las seis y media de la tarde, Rosario y continuación de la Novena de Belén.

Nota.—En los Maitines de Navidad y en todas las Misas de dicho día, habrá colecta extraordinaria del Secretariado de Caridad.

En la iglesia de los Padres M. de los SS. CC. (Convento)

Mañana, domingo, día 21: A las ocho, Misa dialogada, con cánticos. Por la tarde, a las cuatro y media, función eucarística.

Miércoles, día 24.—Vispera de Navidad: A las diez y cuarto, dará principio la función de los Maitines. Hacia las once empezará el canto de la Sibila y de los Villancicos; y a las doce, solemne Misa del Gallo.

Jueves, día 25.—Natividad de Nuestro Señor: A las seis, empezará el turno de Misas que irán sucediéndose para acabar hacia las once.

En la iglesia de la Alquería del Conde

Hoy, sábado, día 20: Por la noche, a las siete menos cuarto, Rosario, Ejercicio de la Sabatina en honor de la Santísima Virgen, canto de la Salve Montserratina y Virrolai.

Mañana, domingo, día 21: Al anochecer, a las seis y tres cuartos, rezo del Rosario, sermón y Ejercicio mensual dedicado a la Inmaculada Virgen de Lourdes.

Miércoles, día 24—Vigilia de Navidad: A las siete, Prima solemne, con canto del Martirologio, y a continuación Oficio-matinal.

A las diez de la noche darán comienzo los Maitines propios de esta vigilia, cantándose los responsorios del maestro Lorenzo Perosi y los salmos alternando con el pueblo; interpretará la profecía de la Sibila el niño-cantor Francisco Castañer Palou. A las doce, Misa del Gallo, dándose seguidamente la sagrada Comunión.

Jueves, día 25.—La Natividad del Señor: El horario de Misas será el de los domingos. Por la tarde, a las seis y media, se dará principio al solemne Octavario de Navidad, con rezo del Rosario y Ejercicio con meditación y canto de Villancicos. Continuará dicho Ejercicio durante toda la octava a la misma hora.

En la iglesia de MM. Escolapias

Miércoles, día 24.—Noche de Navidad: A las doce, Misa de Nochebuena, cantada por el coro de alumnas del Colegio. Durante la cual habrá la adoración del Niño-Jesús y serán interpretados escogidos Villancicos. A continuación se celebrarán dos Misas rezadas.

En la iglesia del Convento de Hermanas de la Caridad

Jueves, día 25.—Natividad del Señor: A la terminación de los Maitines en la Parroquia, se celebrarán en este templo dos Misas rezadas.

Viernes, día 26—Segunda Fiesta de Navidad: A las cuatro de la tarde se rezará el santo Rosario y se practicará devoto Ejercicio en honor del Niño Jesús de Belén, con canto de la Sibila. Durante el cual el coro de señoritas y alumnas de esta iglesia, interpretarán apropiados Villancicos, terminándose la función con el Besamanos al divino Infante.

SUSCRIPCION

A favor de los familiares del pescador Francisco Arbona Socias, víctima del naufragio acaecido el día 6 de Noviembre de 1952 frente a Sa Calobra.

	Pesetas
Suma anterior.	2.306'80
Casa Llaneras.	25'00
D. Francisco Lorente.	5'00
» Antonio Solivellas.	25'00
» Jaime López.	5'00
D.ª Catalina Fontanet.	10'00
D. Joaquín Alcover.	25'00
» Pedro Castelló.	5'00
» Bartolomé Sans.	5'00
» Vicente Ripoll.	2'00
» Antonio Llaneras Mayol.	5'00
» Bartolomé Jover.	10'00
» Jaime Alemany.	5'00
» Miguel Jover.	5'00
» Antonio Mezquida.	5'00
» Juan Oliver.	25'00
» José Soliño.	5'00
» Carmelo Rodríguez Izquierdo.	5'00
» Antonio Garau.	30'00
» Jaime Moranta.	20'00
» Juan Mayol Mayol.	100'00
» Damián Mayol.	100'00
» Segundo Moldés.	5'00
» Luis Fernández.	5'00
Un donante.	5'00
D. Jaime Coll.	25'00
» Juan Pons.	5'00
» Gabriel Izquierdo.	25'00
Rdo. Sr. Cura-Ecónomo del Puerto.	50'00
M. lltre. Sr. D. Victoriano Rivera, capellán de la E. Naval.	25'00
D. Agustín Gómez.	10'00
Hotel Marina.	100'00
D. Luis Cardell.	25'00
X. X.	25'00
D. Guillermo Castañer, del Hotel Miramar.	15'00
» Jaime Rullán.	10'00
» Generoso H. Cortés.	25'00
Predio del Puerto.	25'00
Villa Jaime.	5'00
Villa Luisa.	5'00
D. Francisco Rius.	25'00
» Jaime Llaneras Mayol.	5'00
» Antonio Rullán.	3'00
Suma y sigue.	3.151'80

Nota: Las personas que lo deseen, pueden hacer efectivo su donativo, al patrón don Martín Bernat Cerdá, calle de Jaime Torres, n.º 2, Puerto de Sóller.

Cooperativa Agrícola "San Bartolomé,"

Se avisa a los socios a quienes interese adquirir semilla de patata extranjera pasen por las oficinas de la Cooperativa, calle del Obispo Colom, 28, para formular sus pedidos.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 2 Diciembre.—Jerónimo Ripoll Pons, hijo de Jaime y Antonia.

Día 4.—Guillermo Antonio Bernat Ferrer, hijo de Guillermo-Ramón y Esperanza.

Día 8.—Sebastián Amengual Morell, hijo de Sebastián y Francisca.

Día 16.—Francisco de Asis-Valentín Rullán Vila, hijo de Francisco y Juana-Ana.

DEFUNCIONES

Día 5 Diciembre.—Francisca Morell Timoner, de 69 años, soltera, manzana 44.

Día 8.—Catalina Castañer Castañer, de 80 años, viuda, calle del Hospicio, 6.

Día 9.—María-Magdalena-Lucía Ripoll Moragues, de 80 años, soltera, Plaza de España, n.º 8.

Día 11.—Juan Pascual Colom, de 74 años, casado, manzana 65.

Día 15.—Antonia García Moyá, de 84 años, viuda, calle de San Jaime, n.º 60.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO
CALLICIDA del CARMEN
Carmen, 28 - PALMA

SE VENDERÍA

a precio de ocasión, una colección completa de las Obras de la Biblioteca Hispania de la Casa Sopena.

Anuncio n.º 428, en esta Administración.

FELICES NAVIDADES



COSTURERA

especializada en prendas propias de caballero, ofrece sus servicios a domicilio.

Para más informes dirigirse en esta Administración, anuncio n.º 429.

MÉDICA PALMA

les ofrece sus servicios con el siguiente cuadro de especialistas:

Cirugía y Traumatología

Dr. D. Virgilio G. Peñaranda
Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135
y en su clínica

Partos y Ginecología

Dr. D. Gabriel Garcías
La Palma, 3 - Tel. 4020

Garganta

(Se elegirá en el momento oportuno el Dr. de esta especialidad).

Oculista

Dr. D. Luis Pomar
Plaza España, 84 Entlo. - Tel. 3270

Urología

Dr. D. Pablo Pomar
Matías Monteros, 31-1.º-2.º - Tel. 3637

Laboratorio

Dr. D. Juan Ramírez
E. Alzamora, 2 Entlo. 1.º - Tel. 3544

Pulmón

Dr. D. Francisco Albertí
A. Clavé, 27 - 2.º - Tel. 1449

Corazón

Dr. D. Jaime Tomás
Armengol, 1 pral. - Tel. 2195

Infancia

Dr. D. Gabriel Rullán Buades
C/ Imprenta, n.º 2 - 1.º - 2.º

Digestivo

Dr. D. Antonio Rossell
Verí, 1 - 1.º - Tel. 2514

Mentales

Dr. D. Rafael Gamundí
San Bartolomé, 32 - 1.º - 1.ª - Tel. 3596

Piel

Dr. D. Bartolomé Serra
San Jaime, 19 Pral.

Dentista

Dr. D. Lorenzo Pascual
Velázquez, 69 - 1.º

Radiólogo

Dr. D. Alejo Llull
Santa Magdalena, 2 - Tel. 2587

Consultor

Dr. D. Vicente G. Peñaranda
Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135
y Clínica Tel. 2291

Practicante en Sóller

D. Antonio Coll Ramón
Calle Vives, 1 - 1.º

Comadronas a libre elección

Administrador: DAMIAN VIDAL

Av. A. Rosselló, 83 - 3.º - Tel. 3577

Para informes: JOSE ORVAY RIBAS - Sol, 8 - Sóller

ALMACEN DE ESPARTERIA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

¡Mire...!
Aquí está su
PHILIPS

Tio Carlos

PHILIPS
Radio
1953

PARTICIPA EN EL GRAN CONCURSO DEL «TIO CARLOS». Recorre este anuncio y vaya con él al D. E. Philips más próximo.

Antes de comprar visiten el stok de Receptores de Calidad PHILIPS

No oirá una radio...

escuchará un concierto con TONO NATURAL

Pida una demostración sin compromiso alguno en

CASA POMAR - Bauzá, 21 - Tel. 104